**Эпиграф к исследованию Слова Божьего:**

*Repeat for 09.08.17*

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44).

***Then He said to them, "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы со Святым Духом в том, – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***So that we, as members of the Body of Christ, divide with Christ all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the Holy Spirit in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди – задействованы три повелевающих и основополагающих глагола:

***For the fulfilment of this commandment – there are three basic commands and verbs:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

Чтобы подтвердить, имеющееся обетование, возведённое в статус заповеди, приведём ещё одно место Писания, в котором тот же автор, но несколько в иной форме, обуславливает аналогичную истину, призывающую нас, совлечься ветхого человека с делами его, чтобы облечься в нового, который наделён способностью, обновляться в познании по образу Создавшего его.

***To confirm this commandment, we will refer to one more places of Scripture in which the author provides an analogy for the truth that calls us to set aside our former way of life and its works so that we could be clothed in the new man, who has the ability to be renewed in knowledge according to the image of the One Who created him.***

А теперь вы отложите все: гнев, ярость, злобу, злоречие, сквернословие уст ваших; не говорите лжи друг другу, совлекшись ветхого человека с делами его и облекшись в нового, который обновляется в познании по образу Создавшего его, где нет ни Еллина, ни Иудея, ни обрезания, ни необрезания, варвара, Скифа, раба, свободного, но все и во всем Христос (Кол.3:8-11).

***But now you yourselves are to put off all these: anger, wrath, malice, blasphemy, filthy language out of your mouth. Do not lie to one another, since you have put off the old man with his deeds, and have put on the new man who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him, where there is neither Greek nor Jew, circumcised nor uncircumcised, barbarian, Scythian, slave nor free, but Christ is all and in all. (Colossians 3:8-11).***

Мы отметили, что именно, от решения этих трёх судьбоносных вопросов – и будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения, которое дано нам в формате залога или же, мы утратим его. В силу чего, наши имена навсегда будут изглажены из Книги Жизни.

***Answering these fateful questions will affect whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we perfect the salvation that is given to us in the format of a deposit or will we waste. Because of this, our names will forever be blotted out of the Book of Life.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые два вопроса и, остановились на исследовании вопроса:

***In a certain format, we have already examined the first two questions and have stopped to examine the question:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе, в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of our new man who is created by God in Christ Jesus in the righteousness and holiness of truth?***

И, в связи, с облечением самого себя, в полномочия нового человека, несущего в себе, полномочия воскресения Христова, мы пришли к выводу, что нам необходима помощь Бога, в предмете Его милости.

***In regards to clothing ourselves into our new man, we came to the conclusion that we need God’s help in the subject of His mercy.***

Средством же, для принятия всякой помощи, выраженной в наследии милостей Божиих – является оружие молитвы или поклонение.

***The means for accepting this kind of help expressed in the inheritance of God’s mercies – is prayer and worship.***

Так, как молитва – это, не только средство общения человека с Богом, но и некое, юридическое право, которое человек даёт, на вмешательство небес, в сферы земли. И такое право, мы призваны давать Богу, только на установленных Им условиях.

***Because prayer – is simply the right that man gives the heavens to interfere here on earth. And we are called to give God this right only on His established conditions.***

Одна из таких молитв Давида, записанная в его 142 песне, как раз и раскрывает условия, на основании которых, человек призван создавать Богу юридическое основание, для вмешательство Его милости, как в свою жизнь, так и, в пределы тех сфер нашего влияния, за которые, мы несём ответственность пред Богом – она то, и стала, предметом нашего последующего исследования.

***One of David’s prayers written in the 143rd psalm, where he gives God the right to interfere in his life, His mercy and truth, will be an example for us of our inheritance.***

Господи! услышь молитву мою, внемли молению моему по истине Твоей; услышь меня по правде Твоей и не входи в суд с рабом Твоим, потому что не оправдается пред Тобой ни один из живущих.

Враг преследует душу мою, втоптал в землю жизнь мою, принудил меня жить во тьме, как давно умерших, -

И уныл во мне дух мой, онемело во мне сердце мое. Вспоминаю дни древние, размышляю о всех делах Твоих, рассуждаю о делах рук Твоих. Простираю к Тебе руки мои;

Душа моя – к Тебе, как жаждущая земля. Скоро услышь меня, Господи: дух мой изнемогает; не скрывай лица Твоего от меня, чтобы я не уподобился нисходящим в могилу.

Даруй мне рано услышать милость Твою, ибо я на Тебя уповаю. Укажи мне путь, по которому мне идти, ибо к Тебе возношу я душу мою. Избавь меня, Господи, от врагов моих;

К Тебе прибегаю. Научи меня исполнять волю Твою, потому что Ты Бог мой; Дух Твой благий да ведет меня в землю правды.

Ради имени Твоего, Господи, оживи меня; ради правды Твоей выведи из напасти душу мою. И по милости Твоей истреби врагов моих и погуби всех, угнетающих душу мою, ибо я Твой раб (Пс.142:1-12).

***A Psalm of David. Hear my prayer, O LORD, Give ear to my supplications! In Your faithfulness answer me, And in Your righteousness. Do not enter into judgment with Your servant, For in Your sight no one living is righteous.***

***For the enemy has persecuted my soul; He has crushed my life to the ground; He has made me dwell in darkness, Like those who have long been dead. Therefore my spirit is overwhelmed within me; My heart within me is distressed. I remember the days of old; I meditate on all Your works; I muse on the work of Your hands.***

***I spread out my hands to You; My soul longs for You like a thirsty land. Answer me speedily, O LORD; My spirit fails! Do not hide Your face from me, Lest I be like those who go down into the pit. Cause me to hear Your lovingkindness in the morning, For in You do I trust; Cause me to know the way in which I should walk, For I lift up my soul to You.***

***Deliver me, O LORD, from my enemies; In You I take shelter. Teach me to do Your will, For You are my God; Your Spirit is good. Lead me in the land of uprightness. Revive me, O LORD, for Your name's sake! For Your righteousness' sake bring my soul out of trouble. In Your mercy cut off my enemies, And destroy all those who afflict my soul; For I am Your servant. (Psalms 143:1-12).***

Чтобы Давиду рано услышать милость Божию – ему необходимо было представить Богу, некое юридическое основание или некое право.

***To be heard by God, it was necessary for David to present God a foundation or a right, that could serve for God as proof that He can interfere in David’s life with His mercy and truth.***

И, такими доказательствами, в данной молитве, послужили десять аргументов, которые Давид приводил Богу, говоря, - услышь меня:

***From David’s perspective, this kind of proof, in this prayer, contained ten different arguments that David brought to God saying – hear me:***

**1.** Ради Твоей истины и правды.

**2.** Ради воспоминания дней древних и всех дел Твоих.

**3.** Потому, что я простираю к Тебе мои руки.

**4.** Потому, что я на Тебя уповаю.

**5.** Ради возношения души моей к Тебе.

**6.** Ради того, что я к Тебе прибегаю.

**7.** Потому, что Ты мой Бог.

**8.** Ради Твоего имени.

**9.** Ради Твоей милости.

**10.** Потому, что я раб Твой.

***1. Because of your righteousness and truth.***

***2. I remember the days of the old and all of Your works.***

***3. Because I spread out my hands to You.***

***4. Because I trust in You.***

***5. Because I lift my soul up to You.***

***6. For I run to You.***

***7. Because You are my God.***

***8. For Your name.***

***9. For Your mercy.***

***10. Because I am Your servant.***

На предыдущих служениях, мы уже рассмотрели природу первого аргумента, пребывающего в сердце Давида – это доказательства, что в его сердце, пребывала истина и правда, которые являлись для Бога юридическим основанием, дающим возможность, услышать Давида, и встать на сторону Давида, в его противостоянии с имеющимися у него врагами. И, остановились на исследовании второго аргумента.

***In previous sermons, we have already examined the nature of the first argument that gave God the legal right to stand on David’s behalf to help him withstand his enemies. And we have stopped to study the second argument.***

**Второй аргумент** – это доказательство, приведённое Давидом в молитве, в воспоминании им, дней древних и всех дел, совершённых Богом в этих древних днях, записанных на скрижалях своего сердца.

***Second argument – evidence brought by David in prayer that showed that he remembered the days of the old and all the works of God in these days, written on the tablets of our heart.***

Образ этого доказательства, мы обнаружили, в судном наперснике Первосвященника, как – предмета уникальной и постоянной памяти пред Богом, определяющего собою – эталон постоянной молитвы.

***An image of this evidence is presented in the breastplate of judgment of the High priest, which was a standard for a constant memorial before God, containing the standard of a constant prayer.***

И, создавался судный наперсник, и обслуживал только один предмет – это Урим и Туммим, в сердце человека, наличие которого, позволяло Богу, слышать человека, а человеку, позволяло слышать Бога.

***And this breastplate of judgment was made for and served only one object – Urim and Thummim, the presence of which allowed God to hear man, and it allowed man to hear God.***

А посему, чтобы быть услышанным Богом, в откровениях Его Урима – необходимо было, сохранять в своей памяти дела Божии, в предмете Его Туммима, которые Бог совершил в древних днях.

***And so, to be heard by God in the revelations of His Urim – it was necessary to maintain a remembrance of the works of God in the subject of His Thummim which God had made in the days of the old.***

**Судный наперсник**, как предмет постоянной памяти пред Богом – это сакральный образ формата постоянной молитвы, дающей Богу основание, выполнять Свою волю, на планете Земля. А посему:

***A breastplate of judgment as the subject of a continual prayer before God – is a sacred image of the format of a continual prayer. And so:***

Молитва, не соответствующая требованиям и характеристикам «судного наперсника», не имеет права, называться молитвой.

***A prayer that does not meet the requirements and characteristics of a “breastplate of judgment” does not have a right to be called a prayer.***

Так, как – только формат постоянной молитвы, представленный в судном наперснике Первосвященника, даёт нам право, приступать к Богу, и входить во Святилище, как царям и священникам Богу, чтобы представлять ходатайства, преследующие интересы Его воли.

***Only the format of a continual prayer presented in the breastplate of judgment of the High Priest gives us the right to draw near to God and enter the Sanctuary as kings and priests unto God.***

Будьте постоянны в молитве, бодрствуя в ней с благодарением (Кол.4:2).

***Continue earnestly in prayer, being vigilant in it with thanksgiving. (Colossians 4:2).***

**Постоянство в молитве** – это весело горящий светильник, определяющий состояние праведного сердца человека.

***Continuity in prayer – is defined by a burning lamp that defines the state of the righteous heart of man.***

Свет праведных весело горит, светильник же нечестивых угасает (Прит.13:9).

***The light of the righteous rejoices, But the lamp of the wicked will be put out. (Proverbs 13:9).***

**Порядок устройства судного наперсника** – определял и предписывал требования духа и истины, которыми должны были обладать и, которым должны были соответствовать, истинные поклонники, которых ищет Себе Бог.

***The order of the make-up of the breastplate of judgment contains conditions that true worshippers of God whom God searches for himself are supposed to have.***

Но настанет время и настало уже, когда истинные поклонники будут поклоняться Отцу в духе и истине, ибо таких поклонников Отец ищет Себе. Бог есть дух, и поклоняющиеся Ему должны поклоняться в духе и истине (Ин.4:23,24).

***But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth; for the Father is seeking such to worship Him. God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth." (John 4:23-24).***

При нарушении устройства, в порядке судного наперсника, обуславливающего состояние и природу сердца поклонника Бога, судный наперсник, утрачивал свою природу и своё назначение.

***Violating the order of the breastplate of judgment which yields the state and nature of a worshipper of God results in the breastplate of judgment losing its nature and purpose.***

Поклонение Отцу в духе и истине – заключается в том, чтобы не повреждать истины, в преследовании целей, установленных Богом в Писании, как это делали во все времена и, делают сегодня многие, в силу своей жестоковыйности и, в угоду, своей корысти и, лицемерия.

***Worshipping the Father in spirit and truth – is to not damage the truth in the pursuit of goals that are set by God in Scripture, that many did before and many continue to do due to their ignorance or their hypocrisy or their jealousy.***

Ибо мы не повреждаем слова Божия, как многие, но проповедуем искренно, как от Бога, пред Богом, во Христе (2.Кор.2:17).

***For we are not, as so many, peddling the word of God; but as of sincerity, but as from God, we speak in the sight of God in Christ. (2 Corinthians 2:17).***

В Септуагинте, судный наперсник называется - «знамением правосудия». Так, как посредством Урима и Туммима, содержащегося в судном наперснике, Бог мог сообщать человеку Свой суд.

***In the Septuagint the breastplate of judgment is called “a sign of justice”. Because through Urim and Thummim that were contained in the breastplate of judgment, God could tell man His judgment.***

**Образ судного наперсника** – представляет совесть человека, очищенную от мёртвых дел, на скрижалях которой, как на печати, запечатлено учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***The image of the breastplate of judgment – finds its expression in the conscience of man that is cleansed from dead works, on the tablets of which, as well as the seal, is the teaching of Jesus Christ who came in the flesh.***

Совесть, очищенная от мёртвых дел, с запечатлённой на её скрижалях истины и правды – призвана давать Богу право, действовать в них, и через них, на «планете земля».

***A conscience that is cleansed from dead works, with a seal on the tablets of truth and rightness – will yield the nature of true worshippers who will give God the right to act in them and through them on “planet earth”. And God searches for these kind of worshippers for himself.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели размеры и материал, из которого должен устрояться судный наперсник. И**,** остановились на следующем требовании, которое гласит:

***In a certain format, we have already looked at the measurements and material out of which the breastplate of judgment was to be made. And we have stopped to look at the next condition which states:***

И вставь в него оправленные камни в четыре ряда; рядом: рубин, топаз, изумруд, - это один ряд; второй ряд: карбункул, сапфир и алмаз; третий ряд: яхонт, агат и аметист; четвертый ряд: хризолит, оникс и яспис; в золотых гнездах должны быть вставлены они.

Сих камней должно быть двенадцать, по числу сынов Израилевых, по именам их; на каждом, как на печати, должно быть вырезано по одному имени из числа двенадцати колен (Исх.28:17-21).

***And you shall put settings of stones in it, four rows of stones: The first row shall be a sardius, a topaz, and an emerald; this shall be the first row; the second row shall be a carbuncle, a sapphire, and a diamond; the third row, a jacinth, an agate, and an amethyst; and the fourth row, a chrysolite, an onyx, and a jasper. They shall be set in gold settings.***

***And the stones shall have the names of the sons of Israel, twelve according to their names, like the engravings of a signet, each one with its own name; they shall be according to the twelve tribes. (Exodus 28:17-21).***

Мы отметили, что **Двенадцать золотых гнёзд** – это начальствующее правление и порядок Бога, содержащиеся в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, которое мы, как поклонники Бога, призваны представлять в основании своей постоянной молитвы.

***These twelve golden settings yield the teaching of Jesus Christ who came in the flesh which, as the worshippers of God, are called to represent in our continual prayer.***

**А, двенадцать драгоценных камней**, с вырезанными на них, как на печати, именами сынов Израилевых – это образ и формат нашей постоянной молитвы, представляющей совершенные суды Бога.

***The twelve precious stones with the engravings of markings of the twelves names of the sons of Israel – is an image of our prayer that represent the perfect judgments of God.***

Отсюда следует, что, не золотые гнёзда, в предмете истины слова Божия, подгоняются по своему размеру и, по своей конфигурации, под драгоценные камни, а драгоценные камни, в предмете наших молитв, подгоняются под размеры и конфигурацию золотых гнёзд истины.

***From this we can conclude that the golden settings in the subject of the truth of the word of God are engraved to fit the stones. But rather, the stones, in the subject of our prayers, are engraved to fit the measurements and configurations of the golden settings of truth.***

**Постоянная молитва,** в двенадцати драгоценных камнях судного наперсника, с двенадцатью именами – это молитва неотступная, которая в своём ходатайстве, представляет интересы воли Божией и, не отступает от намеченной цели, доколе не получит просимое.

***Continual prayer – is first and foremost, an unceasing prayer that finds its expression in trust in God, in which a person, representing the interests of God in his intercessory, does not step away from the goal until he receives what he has asked for.***

**Устройство судного наперсника,** в нашем сердце – выражает себя, в устройстве Царства Небесного, в образе Дерева жизни.

***The makeup of the breastplate of judgment – is represented in the Tree of life.***

**Взращивание, в своём сердце Дерева жизни** – это устроение самого себя, в нового человека, созданного по Богу, в праведности и, святости истины, в дом духовный, в священство святое.

***Growing the Tree of life in our heart – is building ourselves into the new man, created by God in righteousness and holiness of truth, into a spiritual dwelling, a holy place.***

При этом мы отметили, как всё великолепие и порядок Храма, создавалось только для одного священного предмета и, обслуживало только один священный предмет – это золотой Ковчег Завета.

***We have noted that all of the grandeur and order of the Temple was made for only one holy object, and it served only one holy object – the golden Ark of the Covenant.***

Точно так же, и ефод первосвященника, с прикреплённым к нему судным наперсником, создавался и обслуживал, только один священный предмет, который в точности, призван был дублировать и исполнять, функции золотого ковчега – это Урим и Туммим.

***The same way the ephod of the High priest with the breastplate of judgment was created and served only one holy object, which was called to exactly double and fulfill the functions of the golden ark – this is, Urim and Thummim.***

Потому, что, как золотой Ковчег Завета, так и судный наперсник – образно, но только, с разных сторон и, с различным назначением, представляли совесть человека, очищенную от мёртвых дел.

***The golden Ark of the Covenant and the breastplate of judgment – figuratively represented the conscience of a person that has been cleansed from dead works.***

**Урим и туммим**, на иврите означает – «свет и совершенство», «свет и право» или, «откровение и истина». Так, например:

***Urim and Thummim – is “light and perfection”, “light and right” or, “revelation and truth”.***

Десятословие, внутри Ковчега Завета – являлось истиной. И эту истину, в судном наперснике представлял – Туммим.

***The Decalogue placed inside of the Ark of the Covenant – was truth. And this truth was presented on the breastplate of judgment as – Thummim.***

А откровение, которое человек мог получать над крышкой Ковчега Завета, в судном наперснике представлял Урим. А посему:

***The revelation that a person could receive under the lid of the Ark of the Covenant, was presented in the breastplate of judgment as – Urim.***

Поклонником Бога, мог быть только тот человек, который обладал совестью, очищенной от мёртвых дел или же, мудрым сердцем, на скрижалях которого, запечатлена истина, в предмете Туммима.

***A worshipper of God can only be a person who has a conscience that is cleansed from dead works, or who has a wise heart, on the tablets of which is sealed truth in the subject of Thummim.***

В силу чего, откровение Божие, в предмете Урима, могло почивать – только в границах истины, которую в сердце человека, представлял Туммим, в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, как написано:

***Because of this, the revelation of God in the subject of Urim could exist only in the boundaries of truth that are represented by Thummim in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh. As it is written:***

И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:6).

***And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:6).***

Содружество Туммима и Урима, в сердце человека – это слияние между собою, двух форматов мудрости, которые гласят, что носители Туммима и Урима – являются истинными поклонниками Бога, и обладают иммунитетом Святого Духа.

***Basically, this is referring to a property of wisdom that is contained in Thummim and Urim, and the fact that the carriers of Thummim and Urim are worshippers of God and have the immune system of the Holy Spirit.***

И о Левии сказал: туммим Твой и урим Твой на святом муже Твоем, которого Ты искусил в Массе, с которым Ты препирался при водах Меривы, который говорит об отце своем и матери своей: "я на них не смотрю", и братьев своих не признает, и сыновей своих не знает;

Ибо они, левиты, слова Твои хранят и завет Твой соблюдают, учат законам Твоим Иакова и заповедям Твоим Израиля, возлагают курение пред лице Твое и всесожжения на жертвенник Твой; благослови, Господи, силу его и о деле рук его благоволи, порази чресла восстающих на него и ненавидящих его, чтобы они не могли стоять (Вт.33:8-11).

***And of Levi he said: "Let Your Thummim and Your Urim be with Your holy one, Whom You tested at Massah, And with whom You contended at the waters of Meribah, Who says of his father and mother, 'I have not seen them'; Nor did he acknowledge his brothers, Or know his own children; For they have observed Your word And kept Your covenant.***

***They shall teach Jacob Your judgments, And Israel Your law. They shall put incense before You, And a whole burnt sacrifice on Your altar. Bless his substance, LORD, And accept the work of his hands; Strike the loins of those who rise against him, And of those who hate him, that they rise not again." (Deuteronomy 33:8-11).***

В определённом формате, мы уже рассмотрели пять свойств воина молитвы, в первых пяти драгоценных камнях судного наперсника, через которые Бог, мог постоянно приводить Свою волю в исполнение, на планете земля. И, остановились на шестом свойстве – **это достоинство** **драгоценного камня алмаза**.

***In a certain format, we have already examined the first five properties of a worshipper of God, through whom God could continually express and fulfill His will on planet earth. We have stopped to examine the sixth component of a worshipper expressed on the breastplate of judgment of our heart in the virtue of the precious diamond stone:***

Известно, что шестым именем, вырезанным на драгоценном камне судного наперсника, на скрижалях нашего сердца, являлось имя шестого сына Иакова – Неффалима, означающее – **борец**.

***The sixth name on the second row from the bottom that was engraved on the precious stone of the breastplate of judgment on the tablets of our heart was the name of the sixth son of Jacob – Naphtali, meaning – wrestler.***

И еще зачала и родила Валла, служанка Рахилина, другого сына Иакову. И сказала Рахиль: борьбою сильною боролась я с сестрою моею и превозмогла. И нарекла ему имя: Неффалим (Быт.30:7,8).

***And Rachel's maid Bilhah conceived again and bore Jacob a second son. Then Rachel said, "With great wrestlings I have wrestled with my sister, and indeed I have prevailed." So she called his name Naphtali. (Genesis 30:7-8).***

**Имя Бога**, представленное в драгоценном камне алмазе, по предположениям Иудейского раввината на иврите означает «Эль-Хай», что в переводе на русский язык означает – Бог живой.

***The name of God in the precious diamond stone, according to Jewish rabbis in Hebrew means “El Hayy”, which translated to Russian means – Living God.***

А посему: исходя из значения имени Неффалима, на шестом драгоценном камне алмазе следует, что:

***Therefore, according to the meaning of the name Naphtali on the precious diamond stone, we note that:***

**Функции шестого принципа**, в основание, постоянной молитвы, с которым нам следует являться постоянной памятью пред Богом – это наша способность, позволить Святому Духу, пребывать с нами в молитвенной борьбе, против сил преисподней, противящихся нам, в исполнении воли Божией, именем Бога живого.

***The function of the sixth principle laid as a foundation of our constant prayer with which we need to serve as a continual memorial before God – this is our ability to allow the Holy Spirit to be with us in prayer battle against the powers of darkness that go against us fulfilling the will of God, the name of the living God.***

А Господь Бог есть истина; Он есть Бог живый и Царь вечный. От гнева Его дрожит земля, и народы не могут выдержать негодования Его (Иер.10:10).

***But the LORD is the true God; He is the living God and the everlasting King. At His wrath the earth will tremble, And the nations will not be able to endure His indignation. (Jeremiah 10:10).***

**Имя Бога Живого** – являлось форматом клятвы. И категория святого народа, которая не научилась клясться Богом живым или, клялась Им ложно – подлежала полному и совершенному истреблению.

***The name of the Living God was the format of an oath, And that category of the holy nation that did not learn how to swear by the living God and swore to Him falsely – they were headed to total annihilation.***

И если они научатся путям народа Моего, чтобы клясться именем Моим: "жив Господь!", как они научили народ Мой клясться Ваалом, то водворятся среди народа Моего. Если же не послушаются, то Я искореню и совершенно истреблю такой народ, говорит Господь (Иер.12:16,17).

***And it shall be, if they will learn carefully the ways of My people, to swear by My name, ‘As the Lord lives,’ as they taught My people to swear by Baal, then they shall be established in the midst of My people. But if they do not obey, I will utterly pluck up and destroy that nation,” says the Lord. (Jeremiah 12:16-17).***

Итак, чтобы не быть искоренённым и, совершенно истреблённым, гневом Бога Живого – необходимо научиться путям народа Божьего, чтобы клясться именем Бога «Эль-Хай» или же, Богом Живым.

***In order to not be eradicated and destroyed by the wrath of the Living God – it is necessary to be taught the ways of the nation of God to swear by the name of God “El-Hayy” or, Living God.***

И, такими путями – являются пути заповедей и уставов Божиих. А, условием, которое даёт право научиться путям заповедей и уставов, чтобы клясться именем Бога Живого – является жажда их познания.

***And these paths are the paths of the commandments and statutes of God. The condition that gives the right to be taught the paths and statutes so that we can swear by the name of the Living God – is the desire of their knowledge.***

Потеку путем заповедей Твоих, когда Ты расширишь сердце мое. Укажи мне, Господи, путь уставов Твоих, и я буду держаться его до конца. Вразуми меня, и буду соблюдать закон Твой и хранить его всем сердцем. Поставь меня на стезю заповедей Твоих, ибо я возжелал ее (Пс.118:32-35).

***I will run the course of Your commandments, For You shall enlarge my heart. Teach me, O LORD, the way of Your statutes, And I shall keep it to the end. Give me understanding, and I shall keep Your law; Indeed, I shall observe it with my whole heart. Make me walk in the path of Your commandments, For I delight in it. (Psalms 119:32-35).***

**Живой** – Пребывающий; Сущий.

Неограниченный властью.

Определяющий бытие.

Творящий бытие.

Содержащий бытие.

Сохраняющий бытие.

Владычествующий над бытием.

Повелитель и Господин бытия.

***Living*** ***- Dwelling; Great.***

***Unlimited in power.***

***Determining our being.***

***Creator of being.***

***Containing our being.***

***Preserving our being.***

***Overlooking over our being.***

***Lord of our being.***

Господа, Бога твоего, бойся и Ему одному служи, и к Нему прилепись и Его именем клянись: Он хвала твоя и Он Бог твой, Который сделал с тобою те великие и страшные дела, какие видели глаза твои (Вт.10:20,21).

***You shall fear the Lord your God; you shall serve Him, and to Him you shall hold fast, and take oaths in His name. He is your praise, and He is your God, who has done for you these great and awesome things which your eyes have seen. (Deuteronomy 10:20-21).***

Результатом клятвы именем Бога Живого – всегда являлось исполнение обетования Божия, ради которого произносилась клятва.

***The result of taking an oath in the name of the Living God – always meant the fulfillment of the promise for which we made an oath unto God.***

Сила воина молитвы, содержащиеся в достоинстве имени Бога живого – призвана представлять, неограниченную власть Бога, над бытием, в отведённом Им, для нас времени и пределах.

***The power of a warrior of prayer that is contained in the virtue of the name of the living God are called to represent the limitless authority of God over our being and in the time and limits allotted to us.***

В силу этого, мы прибегли к необходимости определить: Какую цель преследует Бог в Своих намерениях, когда побуждает и призывает Своих детей, стать воинами молитвы?

***We will need to define: What purpose is God pursuing when He calls His children to become warriors of prayer?***

А, также: Каким образом, и на каких условиях, Бог может и желает дать человеку право, стать воином молитвы, чтобы человек мог представлять интересы Бога, в реализации своего наследия в Боге?

***As well as: How and under what conditions can God give a person the right to become a warrior of prayer so that a person could represent the interests if God in the realization of his inheritance in God?***

**1.** Исходя из Писания, быть воином молитвы – это законное и привилегированное наследие святых всех времён.

***1. According to Scripture, being a warrior of prayer – is the legitimate and privileged inheritance of saints of all time.***

**2.** Это их изначальное предназначение, выраженное в их призвании, попирать нечестие и нечестивых, в молитвенном борении.

***2. This is their original purpose expressed in their calling to trample the wickedness of the wicked in prayer battle.***

**3.** Это одно из величайших положений, даруемых Богом человеку, в котором человек, становится царём и священником Богу и, рассматривается Богом, как бриллиант, с именем Неффалима.

***3. This is one of the greatest provisions that is given by God to man, in which a person becomes a king and priest unto God and is seen by God as a diamond with the engraving of the name Naphtali.***

Не будучи царём и священником Богу, в достоинстве которых, человек получает уникальную возможность и право, господствовать своим информационным органом, над своим эмоциональным органом – невозможно состояться и быть воином молитвы.

***By not being a king and priest unto God, in the virtue of which a person could rule his emotional organ with his informational organ – it is impossible to be a warrior of prayer.***

Информационный орган, призванный господствовать, над эмоциональной сферой души – это обновлённое мышление человека, умом Христовым.

***The information organ that is intended to rule over the emotional sphere of our soul – is the renewed thinking of man with the mind of Christ.***

Молитва воина молитвы – это некое сакральное или священное таинство, которое имеет неземное происхождение.

***The prayer of a warrior of prayer – is a kind of sacred and valued mystery that has an unearthly origin.***

По своей природе, бытие молитвы, как и бытие Бога – не имеет начала и, не имеет конца.

***Therefore, the genesis of prayer, just as the genesis of God, has no beginning and no end.***

**Молитва – это язык Бога**, идентифицирующий Личность Бога, и обуславливающий слово Бога, которое определяет бытие Бога.

***Prayer – is the tongue of God identifying the essence of God and yielding the word of God that defines the genesis of God.***

Молитва, всегда была таинством Бога и, всегда, пребывала в Его присутствии, как Его золотой скипетр благоволения, который Он протягивал, только к тому, кто искал Его Лица, в творении Его воли.

***Prayer was always the mystery of God as well as dwelled in the presence of God as His golden scepter of grace which He stretched out only on the one who sought His Face and to do His will.***

Если же, кто отваживался приходить к Нему, на своих условиях, не будучи позванным, в Его присутствие, то Его золотой скипетр благоволения, не простирался к такому просителю. А, следовательно – молитву такого человека, Бог не слушал. Как написано:

***Whoever dared to come to Him on their own conditions, without being called into His presence led His golden scepter of goodwill to not stretch upon that person. And so the prayer of this kind of person was not heard by God.***

Грешников Бог не слушает; но кто чтит Бога и творит волю Его, того слушает (Ин.9:31).

***Now we know that God does not hear sinners; but if anyone is a worshiper of God and does His will, He hears him. (John 9:31).***

Право, приближаться к Богу в молитве – это исключительная прерогатива Бога. Никто, не сможет, да и, не отважится, сам по себе, приближаться и, приступать к Богу, Который благоволит обитать во мгле или же, пребывает, в неприступном свете.

***Because the right to draw near and stand before God in prayer – is God’s prerogative. No one himself will be able to draw near or come to God Who abides in His inaccessible light.***

И будет вождь народа Моего, из него самого, и владыка его произойдет из среды его; и Я приближу его, и он приступит ко Мне; ибо кто отважится сам собою приблизиться ко Мне? говорит Господь. И вы будете Моим народом, и Я буду вам Богом (Иер.30:21,22).

***Their nobles shall be from among them, And their governor shall come from their midst; Then I will cause him to draw near, And he shall approach Me; For who is this who pledged his heart to approach Me?' says the LORD. 'You shall be My people, And I will be your God.' " (Jeremiah 30:21-22).***

Приближаться и приступать к Богу может, только один Владыка, который произойдёт из народа семени Авраама – это Единородный Сын Божий, в статусе Сына Человеческого, в Котором всякий рождённый от Бога и, ищущий Бога, мог бы приближаться и приступать к Богу, в Нём и, чрез Него.

***Drawing near and coming to God can be done by only one Ruler who will rise from the seed of the nation of Abraham – this is the Son of God in the status of the Son of Man, in Whom all who are born of God, who search for God, could draw near to God in Him and through Him.***

Исходя из откровений Писания, наша молитва, в качестве воинов молитвы, обусловленной достоинством бриллианта должна быть:

***According to revelations from Scripture, our prayer in the quality of warriors of prayer yielded by the virtues of a diamond are supposed to be:***

**1.** Неотступной.

**2.** Усердной.

**3.** Прилежной.

**4.** С дерзновением.

**5.** Благоговейной.

**6.** С показанием веры сердца.

**7.** С благодарением.

**8.** С радостью.

**9.** В страхе Господнем.

**10.** Во Святом Духе или же, молением на иных языках.

***1. Unceasing or continual.***

***2. Perseverant.***

***3. Diligent.***

***4. With boldness.***

***5. Reverential.***

***6. With showing faith to God.***

***7. With thanksgiving.***

***8. With joy.***

***9. In the fear of the Lord.***

***10. In the Holy Spirit or, by prayer in tongues.***

В предыдущих служениях, мы уже коснулись первых семи признаков, которые определяют, как состояние сердца воина молитвы, так и качество его молитвы.

А посему, сразу перейдём к восьмому признаку – это молитва, облечённая в неземную или же, в непорочную радость.

***During our last sermons, we talked about seven characteristics that define the state of the heart of a warrior of prayer as well as the quality of his prayer. Therefore, we will turn our attention to the eighth characteristic – this is prayer that is clothed in an unearthly, or unblemished joy.***

Но, прежде – я вновь приведу антонимы или же, противоположности тем свойствам молитвы, которые уже являлись предметом нашего исследования. Потому, что на фоне антонима всякого признака, лучше и яснее, видится свойство и характер, самого признака молитвы.

***But before, I will mention the antonyms of the characteristics of prayer that were already the subject of our study. Because by looking at the antonyms of the characteristics, we will better understand the property and character of prayer.***

**1. Неотступность** – антоним: неверность и, непостоянство.

**2. Усердие** – антоним: противление.

**3. Прилежность** – антоним: лень.

**4. Дерзновение** – антоним: дерзость.

**5. Благоговение** – антоним: пренебрежение и ненависть.

**6. Вера Божия –** антоним: неверие или противление вере Божией.

**7. Благодарность –** антоним:неблагодарность, жестоковыйность.

**8. Радость** – антоним: печаль или уныние.

***1. Unceasing/continual – antonym: irregularity.***

***2. Diligence – antonym: resistance.***

***3. Perseverance – antonym: laziness.***

***4. Boldness – antonym: audacity.***

***5. Reverence – antonym: hatred.***

***6. Faith of God – antonym: unfaithfulness or resistance toward faith of God.***

***7. Thanksgiving – antonym: ungratefulness, had-hearted.***

***8. Joy – antonym: sorrow or sadness.***

Как написано: Веселое сердце благотворно, как врачевство, а унылый дух сушит кости (Прит.17:22).

***A merry heart does good, like medicine, But a broken spirit dries the bones. (Proverbs 12:22).***

Далее, мы отметили, что каждый из десяти приведённых признаков, находится друг в друге; исходит друг из друга, усиливает друг друга, дополняет друг друга и, определяет истинность друг друга.

***Furthermore, we have noted that each of the ten characteristics is located in one another; comes from one another; strengthens one another, fulfills one another, and defines the truth of one another.***

Таким образом, в каждом из десяти признаков, сбалансированно присутствуют все остальные девять признаков.

***In this manner, in each of the ten characteristics, there exists a balance of the other characteristics.***

А посему, истинность каждого признака, проверяется присутствием в нём других признаков, которые в своём составе или в своём слиянии, являют чудное равновесие, Совершеннейшего в знании.

***Therefore, the truth of each characteristic is checked by the presence of other characteristics in it, which in all its fullness, creates a balance that is Perfect in knowledge.***

Тем не менее, каждый из десяти признаков, имеет своё определённое лицо; свой неповторимый, и присущий только ему вкус, цвет, запах и характер поведения. И, как следствие, имеет своё исключительное, и определённое применение и, своё определённое назначение.

***Even then, each of the ten characteristics has its own face, that cannot be copied; has its own taste, smell, and character of behavior. And therefore it has its own purpose.***

Как и, в предыдущих случаях, нам необходимо рассмотреть: Что Писание рассматривает под достоинством неземной радости? Какой ценностью или весом обладает неземная радость? Какое её назначение? И, каким образом, следует выражать её в молитве.

***Like in the other cases, it will be necessary for us to examine: How does Scripture view the virtue of unearthly joy? What is the value or weight of unearthly joy? What is its purpose? And how should it be expressed in prayer?***

Чтобы определить, как суть неземной радости, так и условия, которые нам необходимо выполнить, чтобы взрастить и высвободить её достоинство в молитве. Нам необходимо осветить такие аспекты. Это:

***To define the essence of unearthly joy and the conditions that we must fulfill to grow and release its virtue in prayer, it will be necessary for us to take a look at these aspects. This is:***

**1.** Определение сути и назначения плода радости в молитве.

**2.** Цена обретения и высвобождения плода радости.

**3.** Сохранение и развитие плода радости.

**4**. Плоды и награда за проявление в молитве, непорочной радости.

***1. The definition and purpose of the fruit of joy in prayer.***

***2. The price for gaining and releasing the fruit of joy.***

***3. Keeping and cultivating the fruit of joy.***

***4. The fruit and reward received from expressing pure joy in prayer.***

**Итак, вопрос первый**: Какими измерительными приборами, следует определять источник неземной радости? Какими свойствами наделены свойства неземной радости? И: Какое назначение, сокрыто в источнике, из которого истекает неземная радость?

***And so, the first question: With what measuring instrument should we define the root of unearthly joy? What are the properties of unearthly joy? And what is the purpose hidden in the source out of which flows unearthly joy?***

Попытаемся, насколько это позволит нам Бог и, мера нашей веры, рассмотреть и познать в неземной радости, вечносущную тайну Бога.

***As much God and the level of our faith will allow us, we will try to study the eternal mystery of God in unearthly joy.***

В Писании, свойство или характер, заключённый в слово «радость», как и предыдущие свойства, предписывается в молитве, как заповедь, как повеление, как неуклонное предписание и как неотложный военный приказ, невыполнение которого, карается смертью или же, окончательным разрывом отношений, содержащихся в завете с Богом.

***In Scripture, the property or character contained in the word “joy”, as in the characteristic before, is seen in prayer as a command and military order, noncompliance of which will result in death and destruction of the relationship contained in a covenant with God.***

Так, Апостол Иуда, подводя итог своему краткому посланию к Церкви Христовой, выделил свойство радости, в особый ранг, как неотъемлемую составляющую нашего спасения, во Христе Иисусе:

***This is how Apostle Jude summarized his short letter to the Church of Christ, by notating joy into a certain rank as part of our salvation in Jesus Christ:***

Могущему же соблюсти вас от падения и поставить пред славою Своею непорочными в радости (Иуд.1:24).

***Now to Him who is able to keep you from stumbling, And to present you faultless Before the presence of His glory with exceeding joy [unblemished in joy] (Jude 1:24).***

**1.** Из, имеющейся констатации следует что, с одной стороны – порок в радости – это отсутствие основания, соблюсти нас от падения в погибель, чтобы поставить нас пред славою Бога.

***1. From these words, we note that on one hand – a blemish in joy – is the lack of a foundation that will keep us from stumbling to present us faultless before the presence of His glory.***

**2.** Слава Божия, пребывает в атмосфере непорочной радости и, является выражением непорочной радости.

***2. The glory of God abides in the atmosphere of unblemished joy and is an expression of unblemished joy.***

**Порок, в радости**, олицетворяющей славу Божию – это пятно, изъян, обуславливающий нечистоту, мерзость и ложь. Человек, не избавившийся от такого порока, как в радости, так и, в других своих характеристиках, не будет допущен в небеса, как написано:

***Blemish in joy – is a spot that yields uncleanliness, malice, and lies. A person who is not free from this blemish cannot be allowed to enter in heaven in virtues such as joy, as well as the other characteristics. As it is written:***

И не войдет в Него ничто нечистое и никто преданный мерзости и лжи, а только те, которые написаны у Агнца в Книге жизни (Отк.21:27).

***But there shall by no means enter it anything that defiles, or causes an abomination or a lie, but only those who are written in the Lamb's Book of Life. (Revelation 21:27).***

А посему, от присутствия достоинства, непорочной радости в молитве или же, в служении Богу, которую мы будем исследовать, будет зависеть, не только наше настоящее, но и наше будущее.

***Therefore, from the presence of the virtue of unblemished joy in prayer or service to God which we will study, will not only depend on our present, but also our future.***

За то, что ты не служил Господу Богу твоему с веселием и радостью сердца, при изобилии всего, будешь служить врагу твоему, которого пошлет на тебя Господь, в голоде, и жажде, и наготе и во всяком недостатке; он возложит на шею твою железное ярмо, так что измучит тебя (Вт.28:47-48). А посему:

***"Because you did not serve the LORD your God with joy and gladness of heart, for the abundance of everything, therefore you shall serve your enemies, whom the LORD will send against you, in hunger, in thirst, in nakedness, and in need of everything; and He will put a yoke of iron on your neck until He has destroyed you. (Deuteronomy 28:47-48).***

Определение сути заключённое в слове «радость», так же, как и во всех других признаках, напрямую связано с качеством нашей веры или, с качеством нашего послушания воле Божией.

***The definition of the essence contained in the word “joy”, as well as the other characteristics, is directly related to the quality of our faith as well as the quality of our obedience toward the will of God.***

Итак, обратимся к определению источника, неземной или же, непорочной радости и, присущих этой радости, её природных свойств. И, насколько это позволит нам Бог и мера нашей веры, постараемся рассмотреть и познать в ней, вечносущную тайну Бога.

***And so, we will turn to the source of unearthly or unblemished joy, as well as its properties. And as much as God and the level of our faith will allow us to, we will try to study the mystery of God in this characteristic.***

**1.** Определение сути и назначения беспорочной радости в молитве – будет являться прямым результатом того, что такая радость, может исходить, только от человека непорочного, как по своему состоянию, так и по проявлению этого состояния.

***1. The definition of the essence and purpose of unblemished joy in prayer – will be a direct result of the fact that this kind of joy can only come from a pure person, who is pure in state and expresses this kind of state.***

**2.** Если в нашем сердце, будет пребывать атмосфера непорочной радости, то и наша молитва, будет выражать свойство этой радости.

***2. If the atmosphere of unblemished joy abides in our heart, then our prayer will also express the properties of this joy.***

**3.** Нам следует отличать земную или обыкновенную радость, от радости сверхъестетственной, которая имеет свои отличительные корни в Боге, свой отличительный источник в Боге и, своё отличительное происхождение в Боге.

***3. We must distinguish earthly or ordinary joy from supernatural joy, which has its distinctive roots in God, its source in God, and its origin in God.***

В то время как земная радость, имеет свои корни, свой источник и своё происхождение в тленной плоти, то есть, в естественной сфере человека или, в сфере его удовлетворённых желаний и эмоций.

***Whereas earthly joy has its roots, source, and its origin in the dying flesh, or rather, the natural sphere of man, or the sphere of his satisfied desires and emotions.***

В силу чего, с одной стороны – это абсолютно два диаметрально противоположные друг другу свойства и понятия радости, как по своему происхождению, так и по своему проявлению.

***Because of this, on one hand – these are two absolute opposite properties and understandings of the source and expression of joy.***

А, с другой стороны – это два взаимоисключающие друг друга и, противоборствующие друг с другом, программных свойства, насаждаемые в сердце человека в формате семени.

***On the other hand – these are two program properties that are opposite of one another, and are planted in the heart of a person in the format of a seed.***

А так, как сердце человека, является программным устройством то, тот род радости, которой человек отдаёт своё предпочтение, облекает его, и становится господствующим в его естестве.

***And since the heart of a person is a program device, then that kind of joy that a person favors clothes him and it begins to rule in his essence.***

И если, мы отдаём предпочтение земной радости, то она, с одной стороны – будет мерилом наших отношений с Богом; а, с другой – будет подавлять и угнетать радость неземную.

***And if we prefer earthly joy, then it, on one hand – will measure our relationship with God and on the other hand – it will oppress unearthly joy.***

Если же, мы будем отдавать предпочтение радости, сходящей свыше, то она также, будет мерилом наших отношений с Богом.

***If we prefer unearthly joy, then it will also measure our relationship with God.***

Но, в отличие от земной радости, подавляющей радость, сходящую свыше, неземная радость, не будет подавлять и угнетать радость земную, но напротив – будет облекать её в своё достоинство, контролировать и уравновешивать её развитие, чтобы на определённых условиях, задействовать её, в поклонении Богу.

***But, aside from earthly joy that oppresses unearthly joy, unearthly joy will not oppress earthly joy, but on the contrary – it will clothe it into a virtue ad control and balance its expansion, so that in certain conditions, it could involve it in worship to God.***

Например: Семьдесят учеников возвратились с радостью и говорили: Господи! и бесы повинуются нам о имени Твоем. Он же сказал им: Я видел сатану, спадшего с неба, как молнию;

Се, даю вам власть наступать на змей и скорпионов и на всю силу вражью, и ничто не повредит вам; однакож тому не радуйтесь, что духи вам повинуются, но радуйтесь тому, что имена ваши написаны на небесах (Лк.10:17-20).

***Then the seventy returned with joy, saying, "Lord, even the demons are subject to us in Your name." And He said to them, "I saw Satan fall like lightning from heaven.***

***Behold, I give you the authority to trample on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy, and nothing shall by any means hurt you. Nevertheless do not rejoice in this, that the spirits are subject to you, but rather rejoice because your names are written in heaven." (Luke 10:17-20).***

Если вы обратили внимание, то Иисус, не стал подавлять и угнетать, душевную радость Своих учеников, а только поменял цели или же, перенаправил направление их радости, к той цели, которая является объектом подлинной непорочной радости. Дело в том, что:

***If you paid attention, then you see that Christ did not oppress the carnal joy of His disciples but instead changed the goals, or redirected joy to the purpose of rejoicing. The thing is:***

В силу своей сверхъестественности, неземную радость невозможно, ни испытать, ни прочувствовать на уровне своих физических возможностей. Так, как в отличии от земной радости она, не является какой-то эмоцией или каким-то чувством, поднимающим настроение.

***Because of its supernatural abilities, it is impossible to test unearthly joy without feeling it in our physical abilities. Because apart from earthly joy, it is not an emotion or feeling that betters a mood.***

**Сверхъестественная радость** – это некая дисциплина ума и сердца, которая творит мир в сердце человека, а также, уравновешивает, контролирует и ведёт за собою его чувства.

***Supernatural joy – is a discipline of the mind and heart that creates peace in the heart of a person and balances, controls, and leads over feelings.***

А посему, как мы увидим далее, непорочная радость, предписываемая в благовонном составе молитвы – это одно, из неизменных свойств и имён Самого Бога, а следовательно, и рождённых от Него детей.

***And as we will see further on, unearthly joy that is found in prayer – is one of the properties and names of God Himself, as well as the children born of Him.***

У которых свойство радости, может быть принятым, не иначе, как только, в семени слова благодати и, в Личности Святого Духа.

***In whom the property of joy can be accepted only in the seed of the word of grace and the Face of the Holy Spirit.***

И, только затем уже, быть взращенным и наработанным, посредством дисциплины воли, ума и сердца, направленных на постоянное пребывание в Слове Божием и во Святом Духе.

***And only then, to grow through discipline of the mind, heart and will, can we continually abide in the Word of God and Holy Spirit.***

А посему, сверхъестественная радость, как по своему происхождению, так и по своему проявлению – стабильна, постоянна, неизменчива и абсолютно, не зависит от земных обстоятельств и, от удовлетворений земных желаний. Так, о святых в Македонии, написано:

***Therefore, supernatural joy in its origin, and expression – is stable, continual, unchanging, absolute, does not depend on earthly circumstances and does not satisfy earthly desires. Of the saints of Macedonia is written:***

Ибо они среди великого испытания скорбями преизобилуют радостью; и глубокая нищета их преизбыточествует в богатстве их радушия (2.Кор.8:2).

***That in a great trial of affliction the abundance of their joy and their deep poverty abounded in the riches of their liberality. (2 Corinthians 8:2).***

А главою выше, Апостол Павел, в отношении этой неземной радости, свидетельствовал то же самое, и о самом себе:

***A chapter higher, Apostle Paul testified in regards to helps in his relationship with unearthly joy:***

Я исполнен утешением, преизобилую радостью, при всей скорби нашей (2.Кор.7:4).

***I am filled with comfort. I am exceedingly joyful in all our tribulation. (2 Corinthians 7:4).***

Из этих свидетельств явствует, что преизобилование неземной радостью, которая является утешением, никак не зависит и, никак не связана, с имеющимися в земной жизни утратами и страданиями.

***Based on these evidences we see that unearthly joy does not depend on and cannot be diminished by tribulations and sufferings.***

Следует определённо усвоить, что земная радость, в отличие от радости неземной – кратковременна и несовершенна.

***We must understand that earthly joy, apart from unearthly joy – is short-lived and imperfect.***

Так, как, в отличие, от радости неземной – земная радость подвержена колебанию и зависит, от внешних факторов и удовлетворения земных желаний.

***Because apart from unearthly joy – earthly joy is subject to shipwreck and depends on outer factors and satisfaction of earthly desires.***

Так, например: определяя земную радость, и земное веселие, Писание констатирует: Веселье беззаконных кратковременно, и радость лицемера мгновенна? (Иов.20:5). И, далее:

***For example: defining earthly joy, Scripture states:***

***That the triumphing of the wicked is short, And the joy of the hypocrite is but for a moment? (Job 20:5). And furthermore:***

И при смехе иногда болит сердце, и концом радости бывает печаль (Прит.14:13).

***Even in laughter the heart may sorrow, And the end of mirth may be grief. (Proverbs 14:13).***

А, в отношении людей, с нечистым сердцем и руками, которые заполоняли Церковь, как тогда, так и сегодня, Апостол Иаков писал:

***In relation to people with unclean hearts and hands that have filled the church, then and now, Apostle James wrote:***

Сокрушайтесь, плачьте и рыдайте; смех ваш да обратится в плач, и радость – в печаль (Иак.4:9).

***Lament and mourn and weep! Let your laughter be turned to mourning and your joy to gloom. (James 4:9).***

Это указывает на то, что за подмену неземной радости, радостью земной, и упованием на земную радость, которую люди предпочли радости сверхъестественной, Бог однажды приведёт их на суд.

***This indicates that for the substitution of unearthly joy with earthly joy, and hope in earthly joy, which people preferred over unearthly joy, God will one day bring them to judgment.***

Веселись, юноша, в юности твоей, и да вкушает сердце твое радости во дни юности твоей, и ходи по путям сердца твоего и по видению очей твоих; только знай, что за все это Бог приведет тебя на суд (Екк.11:9).

***Rejoice, O young man, in your youth, And let your heart cheer you in the days of your youth; Walk in the ways of your heart, And in the sight of your eyes; But know that for all these God will bring you into judgment. (Ecclesiastes 11:9).***

Чтобы подтвердить непостоянство, суетность и никчемность земной радости, в отрыве и господства над нею радости, пребывающей в жизнь вечную, я приведу несколько высказываний, в отношении земной радости, людей обречённых на погибель но, трезво мыслящих:

***In order to confirm the impermanence, vanity and worthlessness of earthly joy, in isolation and the dominance of joy over it which abides in eternal life, I will cite several statements regarding earthly joy by people doomed to perdition but with soberly thinking:***

Нелюдима радость наша; бред угрюмый, сон больной.

Жизни выпитая чаша – бесприютный непокой.

*Григорий Оболдуев (русский поэт 1898-1954)*

***Our joy is unsociable; sullen delirium, sick dream.***

***A drinking cup of life is a homeless restlessness.***

***Grigory Obolduev (Russian poet 1898-1954)***

Обратите внимание: в какой художественный образ, русский поэт Оболдуев, облёк земную радость. Кстати слово «оболдуй» означает:

***Pay attention: in what artistic image the Russian poet Obolduev clothed earthly joy. By the way, the russian word "obolduy" (fool) means:***

**Обалдуй** – дурак, балда, олух, остолоп, недоумок, оболтус, болван, глупец, дурень, дуралей, дурачина, осёл, идиот, кретин.

***Fool – donkey, idiot.***

Всё призрак, суета, всё дрянь и гадость;

Стакан и красота – вот жизни радость. *А. Пушкин*

***Everything is ghost, vanity, everything is rubbish and disgusting;***

***A glass and beauty - that's the joy of life. A. Pushkin***

Земная радость – это лишь мгновенье, пред вечностью, которая нас ждёт. *Авиценна (учённый-энциклопедист восточного средневековья)*

***Earthly joy is just a moment, before the eternity that awaits us.***

***Avicenna (scientist-encyclopedist of the Eastern Middle Ages)***

Преступная радость не доставляет истинного удовольствия.

*В Флешье (французкий проповедник 1632-1710)*

***Criminal joy does not give true pleasure.***

***In Fleschier (French preacher 1632-1710)***

Веселье – это манера поведения, тогда как радость – это привычка ума. Веселье краткосрочно, радость же постоянна и неизменна.

*Д. Аддисон (ангийский писатель 1672-1719)*

***Fun is a demeanor, while joy is a habit of the mind. The fun is short-lived, the joy is constant and unchanging.***

***D. Addison (Angian writer 1672-1719)***

В нашу жизнь приходит радость, когда у нас есть чем заняться; есть кого любить и, есть на что надеяться.

*Виктор Франкл (австрийский психиатр, психолог родился 1905)*.

***Joy comes into our lives when we have something to do; there is someone to love and, there is something to hope for.***

***Viktor Frankl (Austrian psychiatrist, psychologist born 1905).***

Не может быть искренней весёлости, когда совесть нечиста.

*П Бауст*

***There can be no sincere gaiety when the conscience is unclean.***

***P Baust***

От человека, которого невозможно развеселить, добрых дел ждать не приходиться.

*С. Джонсон (1709-1784 английский поэт, критик, лексикограф)*

***There is no reason to expect good deeds from a person who cannot be amused.***

***S. Johnson (1709-1784 English poet, critic, lexicographer)***

Люди, умеющие веселиться, не привязаны к деньгам, а люди, привязанные к деньгам, не умеют веселиться.

*Б Шау*

***People who can have fun are not attached to money, and people who are attached to money cannot have fun.***

***B Shau***

А теперь, обратимся к уникальной мудрости Писания, по определению неземной радости и, рассмотрим её свойства и сущность, в Боге.

***And now, let us turn to the unique wisdom of God in defining unearthly joy and study its properties and essence in God.***

При этом будем учитывать, что мы будем рассматривать достоинство непорочной радости, не иначе, как в сердце человека, возрождённого от нетленного семени слова истины, пребывающего во Христе.

***At the same time, we will take into account that we will consider the dignity of unearthly joy, none other than in the heart of a person who has been reborn from the incorruptible seed of the word of truth, abiding in Christ.***

**Во-первых:** определять достоинства непорочной радости, мы начнём, в Лице Бога, как Владыки персонифицированной Радости.

***First: to determine the merits of unearthly joy, we will begin in the Person of God, as the Lord of personified Joy.***

Потому, что именно Бог, по Своей извечной и неизменной природе – является Богом радости и веселия. А, следовательно – Бог является Источником, Эталоном и Мерилом непорочной радости.

***Because it is God, by His eternal and unchanging nature, who is the God of joy and gladness. And therefore, God is the Source, the Standard and the Measure of unearthly joy.***

В силу этого, непорочная Радость – является, не только свойством и атмосферой, в которой пребывает Бог, но и одним из Его славных имён, Которым Он торжествует, над Своими врагами.

***Because of this, unearthly Joy is not only a property and atmosphere in which God dwells, but also one of His glorious names, with which He triumphs over His enemies.***

В противном случае, как бы от Него могла исходить атмосфера совершенной и победной радости, если бы Он, по Своей природе, не являлся олицетворением и Эталоном этой все-победоносной радости.

***Otherwise, how could an atmosphere of perfect and victorious joy emanate from Him, if He, by His nature, was not the personification and Standard of this all-victorious joy.***

И подойду я к жертвеннику Божию, **к Богу радости и веселия моего**, и на гуслях буду славить Тебя, Боже, Боже мой! Что унываешь ты, душа моя, и что смущаешься? Уповай на Бога; ибо я буду еще славить Его, Спасителя моего и Бога моего (Пс.42:4,5).

***Then I will go to the altar of God, To God my exceeding joy; And on the harp I will praise You, O God, my God. Why are you cast down, O my soul? And why are you disquieted within me? Hope in God; For I shall yet praise Him, The help of my countenance and my God. (Psalms 43:4-5).***

Учитывая, что Бог – является Богом Радости и Веселия, то и место на котором будет обитать Бог, будет являться местом радости и веселия.

***Considering that God is the God of Joy and Gladness, then the place where God will dwell will be a place of joy and gladness.***

Слава и величие пред лицем Его, могущество и радость на святом месте Его (1.Пар.16:27).

***Honor and majesty are before Him; Strength and gladness are in His place. (1 Chronicles 16:27).***

Под святым местом, на котором пребывает могущество и радость, исходящие от могущества и радости Бога, пребывающего на этом святом месте – являются три уникальных измерения, тесно связанных между собою и, пребывающих друг в друге:

***Under the holy place, where the power and joy emanating from the power and joy of God dwelling in this holy place abide, there are three unique dimensions closely related to each other and abiding in each other:***

Это высота небес; Святилище, в лице избранного Богом народа; и, сокрушённое и смирённое сердце, праведного человека.

***This is the height of heaven; Sanctuary, represented by the people chosen by God; and a broken and humble heart of a righteous person.***

Ибо так говорит Высокий и Превознесенный, вечно Живущий, - Святый имя Его: Я живу на высоте небес и во святилище, и также с сокрушенными и смиренными духом, чтобы оживлять дух смиренных и оживлять сердца сокрушенных (Ис.57:15).

***For thus says the High and Lofty One Who inhabits eternity, whose name is Holy: "I dwell in the high and holy place, With him who has a contrite and humble spirit, To revive the spirit of the humble, And to revive the heart of the contrite ones. (Isaiah 57:15).***

**Следующей составляющей,** определяющей источник, непорочной радости, в сердце человека – является Краеугольный Камень нашего оправдания, в Лице Господа Иисуса, положенного Богом в нашем сердце, в основание сотворения неба и земли.

***The next component that determines the source of unearthly joy in the heart of man is the Cornerstone of our justification, in the Face of the Lord Jesus, laid by God in our heart at the foundation of the creation of heaven and earth.***

Где был ты, когда Я полагал основания земли? Скажи, если знаешь. Кто положил меру ей, если знаешь? или кто протягивал по ней вервь? На чем утверждены основания ее, или кто положил краеугольный камень ее, при общем ликовании утренних звезд, **когда все сыны Божии восклицали от радости**? (Иов.38:4-7).

***"Where were you when I laid the foundations of the earth? Tell Me, if you have understanding. Who determined its measurements? Surely you know! Or who stretched the line upon it? To what were its foundations fastened? Or who laid its cornerstone, When the morning stars sang together, And all the sons of God shouted for joy? (Job 38:4-7).***

Если образ этих вопросов, рассматривать вне пределов, возрождённого от Бога человеческого сердца, тогда сотворение видимой вселенной, теряет свой смысл и своё назначение.

***If the image of these questions is considered outside the limits of the human heart reborn from God, then the creation of the visible universe loses its meaning and purpose.***

Эта мысль отражена в одной из притч, повествующей о таинственном сокровище, найденным человеком в поле, которое стало, источником его радости, за обладание которым человек, от радости найденного им сокровища, идёт и продаёт всё, что имеет, и покупает полое то:

***This thought is reflected in one of the parables, which tells about a mysterious treasure found by a man in a field, which became the source of his joy, for the possession of which he, from the joy of the treasure he found, goes and sells everything that he has and buys that field:***

Еще подобно Царство Небесное сокровищу, скрытому на поле, которое, найдя, человек утаил, и от радости о нем идет и продает все, что имеет, и покупает поле то (Мф.13:44).

***"Again, the kingdom of heaven is like treasure hidden in a field, which a man found and hid; and for joy over it he goes and sells all that he has and buys that field. (Matthew 13:44).***

В данной притче, образ поля – это сверхъестественная сфера области, обуславливающей мудрое сердце человека, в котором пребывают Туммим и Урим и, которое пребывает в Туммиме и Уриме.

***In this parable, the image of the field is the supernatural sphere of the area that determines the wise human heart, in which Thummim and Urim abide and which abides in Thummim and Urim.***

Продать всё, что мы имеем, за право, обладать полем мудрого сердца, сокровищем которого являются Туммим и Урим означает – с радостью умереть, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний, облечённых в собственную добродетель.

***To sell everything that we have for the right to possess the field of a wise heart, the treasure of which are Thummim and Urim, means - to die with joy to our people; to our home; and to our corrupt desires clothed in their own virtue.***

Но что для меня было преимуществом, то ради Христа я почел тщетою. Да и все почитаю тщетою ради превосходства познания Христа Иисуса, Господа моего: для Него я от всего отказался, и все почитаю за сор, чтобы приобрести Христа и найтись в Нем

Не со своею праведностью, которая от закона, но с тою, которая через веру во Христа, с праведностью от Бога по вере; чтобы познать Его, и силу воскресения Его, и участие в страданиях Его, сообразуясь смерти Его, чтобы достигнуть воскресения мертвых (Флп.3:7-11).

***But what things were gain to me, these I have counted loss for Christ. Yet indeed I also count all things loss for the excellence of the knowledge of Christ Jesus my Lord, for whom I have suffered the loss of all things, and count them as rubbish, that I may gain Christ***

***and be found in Him, not having my own righteousness, which is from the law, but that which is through faith in Christ, the righteousness which is from God by faith; that I may know Him and the power of His resurrection, and the fellowship of His sufferings, being conformed to His death, if, by any means, I may attain to the resurrection from the dead. (Philippians 3:7-11).***

**Следующей составляющей,** определяющей неземную радость, для всех предизбранных и, предназначенных к спасению – является в нашем сердце воплощение или, вочеловечивание Мессии, Которого Бог положил Краеугольным Камнем, всего видимого и невидимого.

***The next component that determines unearthly joy for all those who are pre-chosen and destined for salvation - is in our hearts the incarnation of the Messiah, whom God put as the Cornerstone of all visible and invisible.***

В той стране были на поле пастухи, которые содержали ночную стражу у стада своего. Вдруг предстал им Ангел Господень, и слава Господня осияла их; и убоялись страхом великим.

И сказал им Ангел: не бойтесь; **я возвещаю вам великую радость**, которая будет всем людям: ибо ныне родился вам в городе Давидовом Спаситель, Который есть Христос Господь (Лк.2:8-11).

***Now there were in the same country shepherds living out in the fields, keeping watch over their flock by night. And behold, an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were greatly afraid.***

***Then the angel said to them, "Do not be afraid, for behold, I bring you good tidings of great joy which will be to all people. For there is born to you this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord. (Luke 2:8-11).***

Город Давидов, в котором родился Христос – это Вифлеем, что на иврите означает – город хлеба. Образом такого города, в нашем естестве – является наше сердце, возрождённое, от нетленного семени слова истины, призванное являться домом нетленного Хлеба, сходящего свыше, обусловленного учением Иисуса Христа пришедшего во плоти или же, рождённого в храме нашего тела.

***The city of David, in which Christ was born, is Bethlehem, which in Hebrew means - the city of bread. The image of such a city, in our nature, is our heart, reborn, from the incorruptible seed of the word of truth, called to be the house of the incorruptible Bread that comes down from above, yielded by the teaching of Jesus Christ who came in the flesh or was born in the temple of our body.***

Не знаете ли, что тела ваши суть храм живущего в вас Святаго Духа, Которого имеете вы от Бога, и вы не свои? Ибо вы куплены дорогою ценою. Посему прославляйте Бога и в телах ваших и в душах ваших, которые суть Божии (1.Кор.6:19,20).

***Or do you not know that your body is the temple of the Holy Spirit who is in you, whom you have from God, and you are not your own? For you were bought at a price; therefore glorify God in your body and in your spirit, which are God's. (1 Corinthians 6:19-20).***

Мы знаем, что о Давиде, Бог сказал пророку Самуилу «нашёл я мужа, по сердцу Моему». Имя Давид означает – возлюбленный Богом. Иисус, открывая Себя, через Апостола Иоанна, Своим предизбранным народом, на острове Патмос сказал:

***We know that about David, God told the prophet Samuel “I have found a man after my heart”. The name David means - beloved by God. Jesus, revealing Himself through the Apostle John to His chosen people, on the island of Patmos said:***

Я, Иисус, послал Ангела Моего засвидетельствовать вам сие в церквах. Я есмь корень и потомок Давида, звезда светлая и утренняя (Отк.22:16).

***"I, Jesus, have sent My angel to testify to you these things in the churches. I am the Root and the Offspring of David, the Bright and Morning Star." (Revelation 22:16).***

Однако этим значением, не исчерпывается судьба, предназначенная и заложенная в это уникальное имя, для избранного Богом народа, во главе со Христом. Имя Давид, также означает – демонстрирование, доказательство, довод, предзнаменование, знамение. Таким образом:

***However, this meaning does not exhaust the fate intended and laid down in this unique name for the people chosen by God, headed by Christ. The name David also means - demonstration, proof, argument, omen, sign. Thus:***

Человек, возлюбленный Богом – это человек, реализовавший искупление Божие, которое обуславливалось в его сердце, запечатлением учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***A person beloved by God is a person who has realized the redemption of God, which was yielded in his heart by the sealing of the teaching of Jesus Christ who came in the flesh.***

Именно такой человек – как раз и будет являться знамением и предзнаменованием великих свершений Бога, которые Бог, будет демонстрировать и делать, через этого человека известными, перед небесами, землёю и преисподней.

***It is such a person who will be a sign of the great achievements of God, which God will demonstrate and make through this person, known before heaven, earth and hell.***

Другими словами говоря, человек, возлюбленный Богом во Христе Иисусе – будет отличён Богом, от остальных людей тем, что будет являться предметом и доказательством любви Божией.

***In other words, a person who is loved by God in Christ Jesus will be distinguished by God from other people in that he will be the subject and proof of God's love.***

Вот, Я сделаю, что из сатанинского сборища, из тех, которые говорят о себе, что они Иудеи, но не суть таковы, а лгут, - вот, Я сделаю то, что они придут и поклонятся пред ногами твоими, и познают, что Я возлюбил тебя (Отк.3:9).

***Indeed I will make those of the synagogue of Satan, who say they are Jews and are not, but lie—indeed I will make them come and worship before your feet, and to know that I have loved you. (Revelation 3:9).***

**Следующей составляющей,** определяющей неземную радостьв нашем сердце – обуславливает её, как одну, из трёх уникальных достоинств, идентифицирующих в нашем сердце Царство Небесное.

***The next component that determines unearthly joy in our heart - determines it, as one of the three unique virtues that identify the Kingdom of Heaven in our heart.***

Ибо Царствие Божие не пища и питие, но праведность и мир **и радость во Святом Духе**. Кто сим служит Христу, тот угоден Богу и достоин одобрения от людей (Рим.14:17,18).

***for the kingdom of God is not eating and drinking, but righteousness and peace and joy in the Holy Spirit. For he who serves Christ in these things is acceptable to God and approved by men. (Romans 14:17-18).***

**Радость**, как свойство и атмосфера Царства Небесного, в данной констатации, на иврите означает следующее:

***Joy, as a property and atmosphere of the Kingdom of Heaven, in this statement, in Hebrew means the following:***

**Радость** – смех, восторг, веселие, торжество.

Торжественный обед, в честь праздника победы.

Совершенство или уравновешенность совершенств.

Перевосполнение желаний; отсутствие печали.

***Joy - laughter, delight, joy, celebration.***

***Feast in honor of the day of victory.***

***Perfection or poise of perfection.***

***Replenishment of desires; lack of sadness.***

Веселое *(исполненное смехом)* сердце благотворно, как врачевство, а унылый дух сушит кости (Прит.17:22).

***A merry heart does good, like medicine, But a broken spirit dries the bones. (Proverbs 17:22).***

Не следует путать, смехотворство со смехом, Потому что смехотворство – это насмешка, издевательство и унижение.

***Do not confuse ridicule with laughter, because ridicule is mockery and humiliation.***

В то время как смех, в данной констатации – это перевосполнение радости, которая бьёт ключом и изливается из сердца человека, исцеляя его, таким образом, от болезней.

***While laughter, in this statement, is the replenishment of joy that gushes and pours out of a person's heart, thus healing him from diseases.***

Как написано: Блаженны алчущие ныне, ибо насытитесь. Блаженны плачущие ныне, ибо воссмеетесь (Лк.6:21).

***Blessed are you who hunger now, For you shall be filled. Blessed are you who weep now, For you shall laugh. (Luke 6:21).***

Ученые медики, пришли к выводу, что искренний смех, способен врачевать человека, так как запускает в действие, имеющейся в теле человека, механизм самовосстановления поражённых клеток.

***Medical scientists have come to the conclusion that sincere laughter is capable of healing a person, since it triggers the mechanism of self-healing of the affected cells in the human body.***

И, если обыкновенных смех, вызванный остроумием, способен запускать в действие, механизм самовосстановления поражённых клеток, то кольми паче, веселие и смех, вызванные верой и упованием в ту реальность: Кем для нас является Бог и, что сделал для нас Бог!

***And, if ordinary laughter, caused by wit, is capable of triggering the mechanism of self-healing of the affected cells, then even more does joy and laughter caused by faith and hope in Who God is for us and what God has done for us!***

Вот несколько афоризмов, написанных философами, учеными, писателями, врачами и политиками, в отношении смеха:

***Here are some aphorisms written by philosophers, scientists, writers, doctors and politicians regarding laughter:***

**Смех –** обеззараживающее средство.

***Laughter is a disinfectant.***

**Смех –** кратчайшее расстояние между двумя людьми.

***Laughter is the shortest distance between two people.***

**Смех –** это своего рода ничейная земля между верой и отчаянием.

***Laughter is a kind of no-man's land between faith and despair.***

**Смех –** это солнце: оно прогоняет зиму, с человеческого лица.

***Laughter is the sun: it drives winter away from a human face.***

Мыслю, следовательно, смеюсь.

***I think, therefore, I laugh.***

Кто смеётся, тот всё прощает.

***Whoever laughs forgives everything.***

Скорее смех, нежели печаль, делает нас рассудительными.

***Laughter rather than sadness makes us reasonable.***

С кем можно вместе посмеяться, с тем можно вместе и работать.

***With whom you can laugh, so you can work together.***

Смех без причины – признак отличного настроения.

***Laughter without cause is a sign of a great mood.***

Даже если нет причины для смеха – смейся в кредит.

***Even when there is no reason for laughter – laugh in credit.***

Только смех беззлобно казнит дурное и укрепляет добрые отношения.

***Only laughter can harmlessly execute evil and strengthen good relations.***

Скажи мне, над чем смеётся народ, и я скажу тебе, за что он готов пролить свою кровь.

***Tell me what the people are laughing at, and I will tell you why they are ready to shed their blood.***

Нельзя по настоящему полюбить человека, с которым никогда не смеёшься.

***It is impossible to truly love a person with whom you have never laughed.***

Человек – единственное живое существо, которое умеет смеяться, хотя как раз у него для этого меньше всего поводов.

***Man is the only living being who knows how to laugh, although he has the least reason for this.***

Другими словами говоря: неземная радость, выраженная в веселии и смехе, которую мы исследуем – это программное свойство Бога, идентифицирующее в сердце праведного человека, царство атмосферы, преизобильной благодати Бога.

***In other words, unearthly joy, expressed in joy and laughter, which we are examining - is a programmatic property of God, identifying in the heart of a righteous person the kingdom of the atmosphere of the abundant grace of God.***

Практически праведность, как определение Царства Божия в человеке – является основанием, из которого воздвигаются и рождаются, такие достоинства, как мир и радость, во Святом Духе. А посему:’’

***Practically righteousness, as the definition of the Kingdom of God in man, is the foundation from which such virtues as peace and joy are raised and born in the Holy Spirit. And therefore:***

Праведность, которая не является выражением непорочной радости – не может называться «праведностью», равно как и радость, которая, не является выражением праведности, стоящей на страже границ Божественной святости – не может называться «радостью».

***Righteousness that is not an expression of blameless joy cannot be called "righteousness," just as joy that is not an expression of righteousness that guards the boundaries of divine holiness cannot be called "joy."***

**Следующей составляющей,** определяющей неземную радость, как идентификацию в нашем сердце Царства Небесного – относит её, к одной из составляющих плода нашего духа, взращенного из семени, принятого нами оправдания во Христе Иисусе.

***The next component that defines unearthly joy, as identification in our heart of the Kingdom of Heaven, refers it to one of the components of the fruit of our spirit, grown from the seed of justification accepted by us in Christ Jesus.***

**Плод же духа:** любовь, **радость,** мир, долготерпение, благость, милосердие, вера, кротость, воздержание (Гал.5:22,23).

***But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, self-control. Against such there is no law. (Galatians 5:22-23).***

Праведность, которая не может подтвердить и показать себя, в выше перечисленных достоинствах правды, включая достоинство радости – не может называться и быть праведностью.

***Righteousness that cannot confirm and show itself in the above listed virtues of righteousness, including the virtue of joy, cannot be called and be righteousness.***

При этом, все имеющиеся достоинства, призваны находиться между собою в чудном равновесии. В силу чего, каждое достоинство, проверяется и идентифицируется, присутствием в нём, всех других достоинств, обуславливающих праведность сердца.

***At the same time, all the existing virtues are called upon to be in a wonderful balance with each other. By virtue of which, each virtue is tested and identified by the presence in it of all other virtues that yield the righteousness of the heart.***

Таким образом, именно оправдание, принятое человеком даром, по благодати, искуплением во Христе Иисусе, и затем, перешедшее в формат праведности, взрастила и облекла сердце человека, в достоинство и атмосферу торжествующей радости.

***Thus, it is precisely the justification accepted by a person freely, by grace, through redemption in Christ Jesus, and then, having passed into the format of righteousness, that nurtured and clothed the human heart with dignity and an atmosphere of triumphant joy.***

Свет праведных весело горит, светильник же нечестивых угасает (Прит.13:9).

***The light of the righteous rejoices, But the lamp of the wicked will be put out. (Proverbs 13:9).***

**Свет** – рассвет, воскресение, жизнь.

***Light – dawn, resurrection, life.***

**Угасает** – затухает; гаснет; умирает.

Исторгается с корнем.

Выкапывается; вырывается; исчезает.

***Fades away - goes out; dies.***

***Rooted out.***

***Being dug up; breaks out; disappears.***

Крепость и красота – одежда ее, и весело смотрит она на будущее (Прит.31:25).

***Strength and honor are her clothing; She shall rejoice in time to come. (Proverbs 31:25).***

**Следующей составляющей,** определяющей источник неземной радости в нашем сердце – призвана являться гора Сион, на северной стороне которой, размещён город великого Царя.

***The next component that determines the source of unearthly joy in our heart is called to be Mount Zion, on the northern side of which is the city of the great King.***

Прекрасная возвышенность, **радость всей земли гора Сион**; на северной стороне ее город великого Царя (Пс.47:3).

***Beautiful in elevation, The joy of the whole earth, Is Mount Zion on the sides of the north, The city of the great King. (Psalms 48:2).***

Образ горы Сиона в нашем сердце, доставляющий нам неземную радость – это наша органическая причастность, к невесте Агнца, в лице избранных святых, из множества званных к спасению, которых Бог соделал в нашем сердце, источниками спасения.

***The image of Mount Zion in our hearts, which gives us unearthly joy, is our organized partaking to the bride of the Lamb, represented by the chosen saints, from the multitude of those called to salvation, whom God has made in our hearts, sources of salvation.***

И в радости будете почерпать воду из источников спасения, и скажете в тот день: славьте Господа, призывайте имя Его; возвещайте в народах дела Его; напоминайте, что велико имя Его;

Пойте Господу, ибо Он соделал великое, - да знают это по всей земле. Веселись и радуйся, жительница Сиона, ибо велик посреди тебя Святый Израилев (Ис.12:3-6).

***Therefore with joy you will draw water From the wells of salvation. And in that day you will say: "Praise the LORD, call upon His name; Declare His deeds among the peoples, Make mention that His name is exalted.***

***Sing to the LORD, For He has done excellent things; This is known in all the earth. Cry out and shout, O inhabitant of Zion, For great is the Holy One of Israel in your midst!" (Isaiah 12:3-6).***

Северная сторона горы Сиона, на которой располагается город великого Царя – это место поклонения в сердце человека.

***The northern side of Mount Zion, on which the city of the great King is located, is a place of worship in the heart of man.***

А город, великого Царя, расположенный, на северной стороне горы Сиона – это наше царское достоинство, которое мы обрели во Христе Иисусе, когда позволили Святому Духу, через праведность нашего сердца, воцариться благодати Божией.

***And the city of the great King, located on the northern side of Mount Zion, is our royal dignity, which we gained in Christ Jesus when we allowed the Holy Spirit, through the righteousness of our hearts, to reign the grace of God.***

Дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:21).

***so that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:21).***

И, разумеется, как мы неоднократно утверждали, чтобы благодать воцарилась через праведность в нашем сердце – необходимо забыть и, с корнем вырвать из своего сердца: свой народ; свой дом; и, свои растлевающие желания, облечённые в добродетель, которая расценивается Писанием – мёртвыми делами.

***And, of course, as we have repeatedly stated, in order for grace to reign through righteousness in our hearts, it is necessary to forget and, by the roots, pluck from our hearts: our people; our house; and our corrupt desires that are knows as dead works.***

Дочери царей между почетными у Тебя; стала царица одесную Тебя в Офирском золоте. Слыши, дщерь, и смотри, и приклони ухо твое, и забудь народ твой и дом отца твоего. И возжелает Царь красоты твоей; ибо Он Господь твой, и ты поклонись Ему.

И дочь Тира с дарами, и богатейшие из народа будут умолять лице Твое. Вся слава дщери Царя внутри; одежда ее шита золотом; в испещренной одежде ведется она к Царю; за нею ведутся к Тебе девы, подруги ее, приводятся с весельем и ликованьем, входят в чертог Царя (Пс.44:10-16).

***Kings' daughters are among Your honorable women; At Your right hand stands the queen in gold from Ophir. Listen, O daughter, Consider and incline your ear; Forget your own people also, and your father's house;***

***So the King will greatly desire your beauty; Because He is your Lord, worship Him. And the daughter of Tyre will come with a gift; The rich among the people will seek your favor.***

***The royal daughter is all glorious within the palace; Her clothing is woven with gold. She shall be brought to the King in robes of many colors; The virgins, her companions who follow her, shall be brought to You. With gladness and rejoicing they shall be brought; They shall enter the King's palace. (Psalms 45:9-15).***